

## Il Plut Dun Bruacelle

## 雨のブリュッセル

Dalida

不機嫌なジェフが舗道に座り込んでいる  
もう顔を見せないマチルド  
それと彼しか愛さなかったフリーダ  
でも彼はそんなことおかまいなしに静かに眠ってる  
太陽と波と空の島を見つけたの

アムステルダムの水夫たちは  
マリーの涙は運河を溢れさせ  
ウズウルでもオステンブでもね  
ティティヌとマドレーヌは彼が生きてると思ってるから

でも彼はそんなことおかまいなしに静かに眠ってる  
太陽と波と空の島を見つけたの

「孤独への道」を歌ってたから  
そればかり歌ってたから  
彼はジョジョやファネット、フェルナンと逢ってるわね  
彼は幾千の声を聴かなかったわけじゃない

でも彼はそんなことおかまいなしに静かに眠ってる  
太陽と波と空の島を見つけたの

でも彼はそんなことおかまいなしに静かに眠ってる  
太陽と波と空の島を見つけたの

独りになってから なんかサエない感じ  
もうやって来ないだろうマチルド  
そんな連中はいつだって元のまま  
何も望まずに... でも彼は島を見つけた  
そしてブリュッセルは雨模様

もう星空の下で鼻をかまない  
そして何だって忘れないフランダース人  
でもただそれだけ  
33 番停留所で彼を待つ姿を時々見掛けるけど

何も望まずに... でも彼は島を見つけた  
そしてブリュッセルは雨模様

死んだ人達の話をして  
行ったりきたりになったじゃない  
多分少し早すぎたけど きっと喜んでるに違いないわ  
彼の歌みたいに「ジャッキー！行かないで」の声を

何も望まずに... でも彼は島を見つけた  
そしてブリュッセルは雨模様

何も望まずに... でも彼は島を見つけた  
そしてブリュッセルは雨模様



Dalida の Brel への追悼歌

